

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацією і поясненням.**

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS / ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту **ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЙНО-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ:** Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Holy Communion:

While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting, prayer and confession may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see Fr. Gene!

Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії:
Coffee Hour: ХРАМ DINNER

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements at end of month

Church School: Senior Class: 10-10:30 in Museum. Junior Class: 10:30 to 11:00am in Museum.

Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

OFFICE HOURS:

Holy Trinity Office Hours are:

*Monday: 9 am - 3 pm
(Secretary)*

*Fr. Gene- Wednesday-
By appointment*

Thursday: by appointment

STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.
Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.



КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! СЛАВА НА ВІКИ! ❖ GLORY BE TO JESUS CHRIST! GLORY FOREVER!

04 JUNE / ЧЕРВЕНЬ 2017

*Українська Православна Митрополічна Катедра Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral*

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4
204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) *
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедрі – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архiepіскоп Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriy,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоіерей Євген Максим'юк

76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY:

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоіерей Тарас Улод, Канцлер УПЦК

Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera—Krawchuk Res: 334-5526 Bus: 582-8946

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Margaret Pestrak Res: 334-5267 Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH: Co-Chairs: Dr. Roman Yereniuk, Res: 586-7089;

Taras Monastyrski, Res: 661-1125

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Iris Demianiw—Vice-President Res: 633-0971 Bus: 582-8946

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

Persuasion

Abbot Tryphon

Correcting the stumbling of others

The use of force in the correction of those who are living in opposition to the laws of God is often a temptation for Christians, yet it must be remembered that the sins of others is better corrected by lovingly demonstrating their value in God's eyes. Demonstrating our own love for them by refusing to demonize them with our judgment and harsh treatment, we become agents of the love of Christ.

In seeing ourselves as the worst of sinners, and demonstrating our personal gratitude for God's love and mercy in our own lives, projects that hope of redemption, and forgiveness, to the persons living in sin. Our love for them helps open their hearts to the action of the Holy Spirit. God's grace can change any heart, and we must be sure we are not the stumbling block for that change by harboring a judgmental tone.

"Christians, above all men, are forbidden to correct the stumbling of sinners by force...it is necessary to make a man better not by force but by persuasion. God gives the crown to those who are kept from evil, not by force, but by choice (Saint John Chrysostom)."

День Св. Тройці - П'ятидесятниця – Зшестя Святого Духа на Апостолів о. Куташ

«Хто вірує в Мене, як каже Писання, то ріки живої води потечуть із утроби його...» (Господь Ісус – Івана 7:37)

Хто тільки прожив на цьому світі деякий час із певною свідомістю вже завважив, що справи тут – складні. Посеред надзвичайної краси - стільки труднощів, клопотів та журби! Краса світу немов би обіцяє, що можна на цій планеті знайти справжнє щастя – але на ділі завжди чогось не вистачає. А коли людина намагається зловити те щастя, якось це ніколи не вдається. Ох, якби тільки ми могли його знайти і якби тільки воно зосталося в нас! Але чи таке можливе? Чи можливо це - просто спокуса, ілюзія?

Сьогоднішнє Свято – День П'ятидесятниці, Зшестя Святого Духа приносить нам Євангелію (Івана 7:37-52,8:12), в якій чуємо про щастя, яке триває і яке приносить щастя і другим. Господь каже: «Коли прагне хто з вас нехай прийде до Мене та й п'є!» Люди не тільки води прагнуть. Господь Ісус пропонує того, що заспокоює духовну спрагу, спрагу на тривале щастя, спрагу на відповіді на наші важкі запитання – спрагу на смисл життя.

Жива Вода, Яка заспокоює всю нашу спрагу не пливе в холодному серці людини, що любить тільки сама себе, що не прощає і завжди підозріває. Якщо ми завжди турбуємось тільки про свої бажання та потреби, то ми ніколи не завважимо того, як Бог щедро дає нам те, чого нам дійсно потрібно і нас нахиляє до справжнього, тривалого щастя – тобто духовного щастя, єднання з Ним вірою та милосердям і ласкавістю до інших.

Чи не помолитись би ми ось так: О Господи, дає мені відчути свою спрагу. Подай мені радість напитися Живої Води, Твого Святого Духа, і ділитися цією Живою Водою з іншими. Амінь.

UPCOMING SERVICES:

Vespers: 5:00pm Sat.; 5:30 weekday

CONFESSION: 9:00AM / DIVINE LITURGY 9:30AM on Sunday

Fr. Gene: Following the Kneeling prayers that are read at the end of the Pentecost we resume kneeling as part of our worship experience.

MAY/ ТРАВЕНЬ 2017

TUESDAY, MAY 30 – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00am

JUNE / червня 2017

SATURDAY, JUNE 3 – TRINITY SOUL SATURDAY– 9:30AM / Субота, 18 червня - Троїцька Батьківська субота 9:30 ран.

VESPERS – 5:00PM / Субота, 3 червня - Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, JUNE 4 – PENTECOST: PARISH FEASTDAY: 9:30 a.m. — Divine Liturgy and Parish Feastal Dinner / Неділя, 4 червня - П'ятидесятниця: ХРАМОВЕ СВЯТО - 9:30 год. ранку — Божественна Літургія і Храмовий Обід.

MONDAY, JUNE 5 – SPIRIT DAY: DIVINE LITURGY– 9:30AM / Понеділок, 5 червня - День св. Духа: Божественна Літургія-9:30 ран.

THURSDAY, JUNE 8 – OBIDNYTSYA at Holy Family Personal Care Home – 10:00 am

SATURDAY, JUNE 10 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 10 червня - Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, JUNE 11 – DIVINE LITURGY-9:30AM / Неділя, 11 червня - Божественна Літургія-9:30 ран.

PETRIVKA LENT BEGINS ON JUNE 12th / ПЕТРІВКА (ПІСТ) ПОЧИНАЄТЬСЯ 12ого ЧЕРВНЯ

SATURDAY, JUNE 17 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 17 червня - Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, JUNE 18 – DIVINE LITURGY-9:30AM / Неділя, 18 червня - Божественна Літургія-9:30 ран.

SATURDAY, JUNE 24 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 24 червня - Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, JUNE 25 – DIVINE LITURGY-9:30AM / Неділя, 25 червня - Божественна Літургія-9:30 ран.

TUESDAY, JUNE 27 – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00am

FRIDAY, JUNE 29/ П'ятниця, 29 червня – Молебень або Акафист- 5:30pm/веч.

OSVITA BANQUET Honouring: Dr. Myroslav Shkandrij

Wednesday, June 7, 2017

Canad Inns Destination Centre Club Regent Casino Hotel 1415 Regent Avenue

6:00PM - Reception 6:30PM - Entertainment 7:00PM - Dinner

Should you require any further information please do not hesitate to contact Osvita at 204 942-5405 or by email at osvita@mpue.ca.

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from Father, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed.

**GOD BLESS YOU AND THANK YOU.
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

Orthodox Christian Beliefs and Practices

COMMUNION, HOLY: Because of its connection with membership in the "Body of Christ", the Orthodox permit only those adults, children and infants who are baptized and chrismated Orthodox Faithful, and who are in good standing with the Church (i.e. leading a life that does not jeopardize the individual's personal relationship with Christ — see "CONFESSION") to receive Communion in the Orthodox Church. Likewise, an Orthodox believer is not permitted to receive Holy Communion in a non-Orthodox Church, as the sign value of this act — for the Orthodox — is an affirmation of membership in that body. Intercommunion with other Christian faith traditions is looked upon by the Orthodox as the consummation of a process of doctrinal and administrative reconciliation, and not as a good faith gesture for the hope for unification in the future.

Glory Be to Jesus Christ! Glory Forever!

The Cathedral Parish of Holy Trinity welcome all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

CASH O RAMA

**TICKETS AVAILABLE FROM
PAUL LASKO. DRAW
DATE IS JUNE 4TH, OUR
PARISH FEAST DAY.**

CAMP VESELKA: JULY 8-16

REGISTRATION FEES:

\$350.00 one child

\$325.00 each additional child

*****Members of Holy Trinity Cathedral may submit a letter for a subsidy for Camp Veselka registration fees*****

Volunteer \$75.00 per family (refundable

Fee*: upon completion of volunteer hours)

100 years of UOCC

If anyone is interested in helping with the planning of the Centennial of the UOCC either at the National or Eparchial level, please contact Dr. Yereniuk for more information.

PARISH COUNCIL MEETING: June 22@ 7pm



**UWAC-Lesia Ukrainka
Branch: Next Meeting: after church**

TYC-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: June 15, 7pm

**Order of St. Andrew-Winnipeg
Branch: -7:00pm**

PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need (Потреби): Rose K., Руслан, Mary, John A., Bill & Joan K.; Kevin, Peter M.; Pauline S.; all those working to restore our Cathedral; all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women; all affected by terrorist attacks across the world.

Those recovering from illnesses (Хворих): Fr. John N.; Fr. Myron P.; Fr. John H.; Lillia; Nicholas; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Theresa K.; Andrij; Alice; Mary G.; Andrea; Ryan; Gary; Fred R.; Mary H.; Marika S., Halya O.; Jocelyne J.; Irka B.; Daniel; Anne M.; Dolores H.; Steve H.; Всі які тяжко помученні, поранені і лежать в лікарнях або вдома, в Україні і в Канаді.

Deceased (Померших): Всіх загиблих воїнів України; Wyamond McIntyre; Dobr. Irene Samsin

And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.

CATHEDRAL RESTORATION UPDATE

1. Church contents are back and awaiting placement. Over the next months we will be encouraging our members to help with the unpacking of the boxes and putting items where they belong. Please look for further announcements and volunteer if you are able.
2. New Security procedure is being installed.
3. Icons from the Iconostasis are being cleaned.



Attention everyone! National CYMK-UOY is excited to be teaming up with the 'Help Us Help the Children' organization. HUHTC is a volunteer, non profit, charitable initiative working to improve the lives of orphan children in Ukraine. CYMK is hosting a charity drive, collecting monetary donations and children's footwear. We are collecting children's boots and closed toes shoes from now – June 1, 2017. If anyone has any gently used children's shoes/winter boots which are no longer required, or wishes to offer a monetary donation instead, you may donate them to needy orphans in Ukraine through our donation box in the church auditorium during fellowship. Every pair helps keep a child warm and dry. Contact Liza Zienchuk at Contact@cymk.ca or CYMK regional rep Talia Kowalchuk talia.m.k@gmail.com for more information.



Congratulations to our GRADUATES: Natalie Nero, Nikki Udod and Adriana Mudry. May our Heavenly Father continue to bless your path as you move to the next exciting phase of your lives. With Faith, Hope and Hard work, may God allow you to succeed and reach your goals. Mnohaya Lita, May God grant you Many Years.

Acts 2:1-11 (PENTECOST. TRINITY SUNDAY. DESCENT OF THE HOLY SPIRIT ON THE APOSTLES)

When the day of Pentecost came, they were all together in one place. 2 Suddenly a sound like the blowing of a violent wind came from heaven and filled the whole house where they were sitting. 3 They saw what seemed to be tongues of fire that separated and came to rest on each of them. 4 All of them were filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues as the Spirit enabled them. 5 Now there were staying in Jerusalem God-fearing Jews from every nation under heaven. 6 When they heard this sound, a crowd came together in bewilderment, because each one heard their own language being spoken. 7 Utterly amazed, they asked: "Aren't all these who are speaking Galileans? 8 Then how is it that each of us hears them in our native language? 9 Parthians, Medes and Elamites; residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, 10 Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya near Cyrene; visitors from Rome 11 (both Jews and converts to Judaism); Cretans and Arabs—we hear them declaring the wonders of God in our own tongues!"

Діян 2:1-11 (П'ЯТИДЕСЯТНИЦЯ . ДЕНЬ СВ. ТРОЙЦІ. ЗІШЕСТЯ СВ. ДУХА НА АПОСТОЛІВ)

Коли ж почався день П'ятдесятниці, всі вони однодушно знаходилися вкупі. 2 І нагло зчинився шум із неба, ніби буря раптова зірвалася, і переповнила весь той дім, де сиділи вони. 3 І з'явилися їм язика поділені, немов би огненні, та й на кожному з них по одному осів. 4 Усі ж вони сповнились Духом Святим, і почали говорити іншими мовами, як їм Дух промовляти давав. 5 ¶ Перебували ж в Єрусалимі юдеї, люди побожні, від усякого народу під небом. 6 А коли оцей гомін зчинився, зібралася безліч народу, та й диву далися, бо кожен із них тут почув, що вони розмовляли їхньою власною мовою!... 7 Усі ж побентежилися та дивувалися, та й казали один до одного: Хіба ж не галілеяни всі ці, що говорять? 8 Як же кожен із нас чує свою власну мову, що ми в ній народились? 9 Парфяни та мідяни та еламїти, також мешканці Месопотамії, Юдеї та Каппадокії, Понту та Азії, 10 і Фрігії та Памфілії, Єгипту й лівійських земель край Кірени, і заходжі римляни, 11 юдеї й нововірці, критяни й араби, усі чуємо ми, що говорять вони про великі діла Божі мовами нашими!

6. **The same Abba said concerning Abba Isidore** that his thoughts said to him, 'You are a great man.' He said to them, 'Am I to be compared with Abba Anthony; am I become like Abba *Pambo*, or like the other Fathers who pleased God?' When he said this he was at peace. When the demons who are at war with men tried to make him afraid, suggesting that, after all this, he would still go to hell, he replied, 'Even if I am sent there, I shall find you beneath me.'

Іоана 7:37-52; 8:12 (П'ЯТИДЕСЯТНИЦЯ . ДЕНЬ СВ. ТРОЙЦІ. ЗІШЕСТЯ СВ. ДУХА НА АПОСТОЛІВ)

37 А останнього великого дня свята Ісус стояв і кликав, говорячи: Коли прагне хто з вас нехай прийде до Мене та й п'є! 38 Хто вірує в Мене, як каже Писання, то ріки живої води потечуть із утроби його. 39 Це ж сказав Він про Духа, що мали прийняти Його, хто ввірував у Нього. Не було бо ще Духа на них, не був бо Ісус ще прославлений. 40 А багато з народу, почувши слова ті, казали: Він справді пророк! 41 Інші казали: Він Христос. А ще інші казали: Хіба прийде Христос із Галілеї? 42 Чи ж не каже Писання, що Христос прийде з роду Давидового, і з села Віфлеєму, звідкіля був Давид? 43 Так повсталася незгода в народі з-за Нього. 44 А декотрі з них мали замір схопити Його, та ніхто не поклав рук на Нього. 45 І вернулася служба до первосвящеників та фарисеїв, а ті їх запитали: Чому не привели ви Його? 46 Відказала та служба: Чоловік ще ніколи так не промовляв, як Оцей Чоловік... 47 А їм відповіли фарисеї: Чи й вас із дороги не зведено? 48 Хіба хто з старших або з фарисеїв увірував у Нього? 49 Та проклятий народ, що не знає Закону! 50 Говорить до них Никодим, що приходив до Нього вночі, і що був один із них: 51 Хіба судить Закон наш людину, як перше її не вислухає, і не дізнається, що вона робить? 52 Йому відповіли та сказали вони: Чи й ти не з Галілеї? Досліди та побач, що не прийде Пророк із Галілеї.

8:12 І знову Ісус промовляв до них, кажучи: Я Світло для світу. Хто йде вслід за Мною, не буде ходити у темряві той, але матиме світло життя.

John 7:37-52; 8:12 (PENTECOST. TRINITY SUNDAY. DESCENT OF THE HOLY SPIRIT ON THE APOSTLES)

37 On the last and greatest day of the festival, Jesus stood and said in a loud voice, "Let anyone who is thirsty come to me and drink. 38 Whoever believes in me, as Scripture has said, rivers of living water will flow from within them." 39 By this he meant the Spirit, whom those who believed in him were later to receive. Up to that time the Spirit had not been given, since Jesus had not yet been glorified. 40 On hearing his words, some of the people said, "Surely this man is the Prophet." 41 Others said, "He is the Messiah." Still others asked, "How can the Messiah come from Galilee? 42 Does not Scripture say that the Messiah will come from David's descendants and from Bethlehem, the town where David lived?" 43 Thus the people were divided because of Jesus. 44 Some wanted to seize him, but no one laid a hand on him. 45 Finally the temple guards went back to the chief priests and the Pharisees, who asked them, "Why didn't you bring him in?" 46 "No one ever spoke the way this man does," the guards replied. 47 "You mean he has deceived you also?" the Pharisees retorted. 48 "Have any of the rulers or of the Pharisees believed in him? 49 No! But this mob that knows nothing of the law—there is a curse on them." 50 Nicodemus, who had gone to Jesus earlier and who was one of their own number, asked, "Does our law condemn a man without first hearing him to find out what he has been doing?" 52 They replied, "Are you from Galilee, too? Look into it, and you will find that a prophet does not come out of Galilee."

8:12 When Jesus spoke again to the people, he said, "I am the light of the world. Whoever follows me will never walk in darkness, but will have the light of life."